

# Portrait : Farida, résistante afghane

Autor(en): **Chaponnière, Corinne / Farida**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses**

Band (Jahr): **71 (1983)**

Heft [4]

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-276829>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Portrait

# Farida, résistante afghane

« Ce sont les femmes  
qui supportent  
le poids de l'occupation ».



Farida est étudiante en médecine à l'Université de Kaboul. Etait, faut-il dire plutôt : elle a quitté la médecine pour la résistance, les deux activités étant incompatibles. Sacrifice ? « Quand j'ai commencé la médecine, je pensais qu'il ne pouvait y avoir d'activité plus utile pour le peuple. Mais les circonstances ont changé : il y a maintenant des priorités plus importantes. »

Féministe, elle l'est depuis longtemps. Une organisation de femmes se crée en 1976 à Kaboul, dont l'objectif — commun pourtant à tous les groupes de femmes du monde — tient de la gageure en Afghanistan : l'émancipation des femmes.

« Mais lorsque éclata le coup d'état de 1978<sup>1</sup>, nous nous sommes heurtées à un obstacle de taille à la libération des femmes : nous avions perdu l'indépendance. Notre organisation a décidé alors de rallier la lutte pour l'indépendance, condition indispensable, et préalable, à l'émancipation des femmes. »

— *Peut-on encore parler de libération des femmes quand l'urgence appelle à la libération d'un peuple ?*

« Nous ne voulons pas subir la même expérience que celle des Algériennes ou des Iraniennes, qui après avoir participé aux luttes de libération ou à la révolution, ont été « oubliées » aussitôt.

« C'est pourquoi, nous continuons de parler de libération des femmes, au sein même de la lutte contre l'occupant soviétique. Ne serait-ce que par exemple : notre participation active à la lutte est la preuve de notre courage. Lors de la gigantesque manifestation qui a eu lieu à Kaboul en 1980, les femmes étaient en première ligne. L'une d'entre elle a été tuée, et beaucoup d'autres sont encore en prison aujourd'hui. » Farida n'a pas échappé, elle-même à la prison.

« Seulement, au moment de la manifestation, je ne portais rien de compromettant sur moi. Ils m'ont relâchée au bout de quatre mois, pensant qu'ils en sauraient davantage s'ils me laissaient retourner à l'Université, qu'en continuant à me torturer. »

Pour Farida, la sortie de prison correspond à l'entrée dans la clandestinité. L'organisation dont elle fait partie, l'« Association des femmes révolutionnaires afghanes », lutte désormais aux côtés des résistants. Farida ne me dira rien des luttes intestines du mouvement de résistance, ni à quelle tendance se rattache son organisation : « Nous travaillons avec les femmes, et pour les femmes. Et derrière nous, il y a le peuple. »

Pas de réponse non plus sur le nombre de femmes que comprend l'organisation. « Nous sommes clandestines, vous comprenez ? » me dit-elle avec un demi-sourire.

C'est aussi la nécessité de la clandestinité qui incitera son organisation à lui faire quitter Kaboul au bout de quelques mois, quitter la vie citadine, et quitter la médecine :

« Mon organisation a décidé que je serais plus efficace dans l'arrière pays qu'à Kaboul, où je suis trop connue. J'ai donc quitté l'université, j'ai pris le tchador, sous lequel je peux agir sans être recon- nue ! »

Commence alors pour Farida une autre lutte, celle de la résistance sur le terrain, avec des femmes payannes. C'est en premier lieu des problèmes de communication qui se posent. Farida ne cache pas que l'association révolutionnaire des femmes est issue d'un groupe d'intellectuelles, formées dans la capitale. « Mais c'est dans les provinces que notre travail est important. Il est aussi plus difficile. Nous devons apprendre des femmes leur langage, leurs coutumes, leurs traditions. »

Après seulement, le travail « effectif » peut commencer.

« Les villages sont bombardés. Nous devons assurer les soins aux blessés, le ravitaillement, l'éducation des enfants. Les femmes transportent les armes pour les résistants ; dans certaines provinces, elles sont même armées, et combattent. »

— *La résistance active comprend-elle donc des femmes ?*

« Les fronts de résistance ne comptent pas, à l'intérieur même de leur organisation, sur les femmes. Ils comptent sur notre association, qui est la seule à organiser les femmes pour la résistance. Beaucoup font appel à nous. »

Farida est catégorique sur la nécessité d'intégrer les femmes à la résistance : « Qui est-ce qui supporte le plus le poids de la guerre ? Ce sont les femmes. Ce sont elles qui restent sur les territoires bombardés. Les hommes sont sur les crêtes, ils connaissent mieux le terrain. Les femmes, elles, sont dans les champs. Elles savent qu'à tout moment, leurs enfants peuvent sauter sur des mines : celles-ci ont des couleurs phosphorescentes qui les attirent, ils vont regarder de plus près et sitôt qu'ils les touchent, elles sautent, et eux avec... »

Est-ce à tort que je perçois chez Farida une sorte de fierté, ou de consolation, quand elle poursuit : « Désormais, les hommes entre 15 et 49 ans ne sont plus à la maison. Pour la première fois dans l'histoire de l'Afghanistan, les femmes deviennent chefs de famille. Sans elles, il n'y aurait pas de résistance possible. »



Nahide,  
18 ans,  
étudiante,  
tuée au  
cours de  
la  
manifestation

Et les hommes, qu'en pensent-ils ?

Elle conclut alors, non sans humour : « Mon frère, qui est un intellectuel, qui est pour la résistance, trouve que la lutte des femmes, c'est formidable... Formidable de la part des femmes, formidable pour toutes les femmes... Elle me regarde alors en coin, ses yeux sourient déjà : « ... mais pas pour sa sœur ! » Est-ce un proverbe afghan ? Il nous est apparu alors que dans un éclat de rire, il n'y a plus de langue, plus de couleur de cheveux, plus de religion qui tiennent.

Corinne Chaponnière

<sup>1</sup> Premier coup d'Etat, au cours duquel le président Daoud est assassiné et le pays proclamé République démocratique d'Afghanistan, immédiatement soutenue par l'URSS. Celle-ci envahit le pays l'année suivante.

1 FS 03882  
BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE ET  
UNIVERSITAIRE  
SERVICE DES PERIODIQUES  
1211 GENEVE 4

9  
82

J.A. 1260 Nyon  
Avril 1983 N° 4  
Envoi non distribuable  
à retourner à  
Femmes Suisses  
CP 323, 1227 Carouge